

おた

太田インフォルマ



2023年12月10日号
おたしこくさいこうりゅうきょうかい
太田市国際交流協会



ホームページ



太田インフォルマ 2023年12月10日号(やさしい日本語版)

- P1. おたイルミネーション 2023・年末年始のごみ処理・外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日
 - P2. 年末年始、市役所などが閉まっている日・「秋冬接種」新型コロナワクチン関連情報・1月4日(木)接種から帯状疱疹予防接種費用の一部助成の受け付けを開始します
 - P3. 「くらしの便利帳」を全戸配布・大雪時の除雪にご協力を・ハローワークおた外国人出張行政相談コーナー・市税の12月納税12~1月の無料法律相談
 - P4. 年末年始休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院 平日夜間急病診療所・休日歯科診療
- *折り込みチラシ: ✓第25回外国人日本語スピーチコンテスト開催
✓日本語教室「あゆみの会」開催のご案内 ✓太田警察署からのお知らせ「冬の交通事故防止」・「あなたのまちの交番&駐在所」

おたイルミネーション 2023 見に来ませんか?

2024年1月31日(水曜日)まで(17:00~22:00)

●市役所

●新田けやき並木

(エアリスホール東の道)

わからないことを聞くところ ●観光交流課(市役所 5階 52番) ☎0276-47-1833



年末年始のごみ処理 年末年始はごみを出すことができません。

も 持って行くところ	2023年最後の日	2024年最初の日	わからないことを聞くところ
いつも出すところ(ごみステーション)	12月30日土曜日		清掃事業課 ☎ 0276-31-8153
クリーンプラザ(もえるごみ)	12月30日土曜日(15:00まで)	1月4日木曜日	おたしほかさんちようこういせいそうくみあい 太田市外三町広域清掃組合 おたしほそやちよう 太田市細谷町604-1 ☎ 0276-33-7980
リサイクルプラザ(もえないごみ・おおきなごみ)	(12月29日も 15:00まで)		

外国人市民相談窓口ワンストップセンター市役所1階(ヤマザキYショップのとなり)

市役所のこと(税金、市や県のアパート、書類を出すなど)をお手伝いします。機械での通訳もできます。

曜日と時間	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
9:00~11:30	ポルトガル語・英語	スペイン語・中国語*		スペイン語*・中国語*	ポルトガル語・英語
13:00~16:00	スペイン語・中国語*	ポルトガル語・ハローワークおた		ポルトガル語・英語	

*スペイン語(12月28日、1月4日)と中国語(12月25日、26日、28日)はお休みです。

出生届(赤ちゃんが生まれた)、児童扶養手当(1人で子どもを育てている)、生活保護(生活にとっても困っている)の人は、早い時間に来てください。

連絡先: 太田市役所国際課 ☎0276-47-1908 太田市国際交流協会 ☎0276-48-1001

月曜日~金曜日 8:30~12:00/13:00~17:15 ※年末年始(12月29日から1月3日)・祝日は休みです



やさしい日本語の太田インフォルマがあるところ: 太田市役所(1階) 外国人市民相談窓口ワンストップセンター、イオンモール太田、太田警察署、太田年金事務所、太田郵便局、尾島庁舎、学習文化センター、行政センター、社会教育総合センター、新田文化会館(エアリス)、ハローワーク太田、美術館・図書館、保健センター、数塚本町文化ホール(カルトピア) など

太田市役所 国際課・国際交流協会 〒373-8718 太田市浜町2-35 (太田市役所)
☎0276-47-1908 & 0276-48-1001 FAX: 0276-48-1012 Email: otaia@mx.city.ota.gunma.jp



＜2023年12月29日（金曜日）から2024年1月3日（水曜日）まで＞

市役所、行政センター、保健センター、サービスセンターはお休みです。



秋冬接種 新型コロナウイルス関連情報



群馬県デジタル窓口（LINE）・コールセンター

医療機関（病院など）で受けるワクチンの予約（1月分）：12月11日（月）の9:00～

＜予約をする時、または予約について知りたい時に電話をするところ＞
コールセンター ☎0276-60-5881（9:00～17:00※土曜日・日曜日、祝日と年末年始は休み）
＜わからないことを聞くところ＞新型コロナウイルス感染症対策室 ☎0276-55-3160

1月4日（木曜日）接種から 帯状疱疹（※）予防接種費用の一部助成の受け付けを開始します。

（※帯状疱疹：水ぶくれができ、それを触るととても痛い病気。）

2024年1月4日か、それより後に受ける人です。受ける前に申し込みをしてください。詳しくは、下を読んでください。

助成を受けることができる人：（ワクチンを受ける日に）①と②の両方に当てはまる人

- ① 太田市に住んでいる（住民登録をしている） ②50歳か、それより上

ワクチンと助成金額など：2つのワクチン（「ビケン」と「シングリックス」）があります。選んでください。

ワクチン	乾燥弱毒生水痘ワクチン「ビケン」	乾燥組換え帯状疱疹ワクチン「シングリックス」
種類	生ワクチン	不活化ワクチン
予防効果	50%くらい	50歳から69歳：97%くらい 70歳か、それより上の人：91%
受ける回数	1回	2回
助成回数	一生に1度	一生に1度（ワクチンを2回受けます。）
◆助成金額	4,000円	（1回につき）10,000円

注意：ワクチンを受けた後、悪い反応（副作用）が出ることがあります。詳しくは、太田市のホームページをご覧ください。

自己負担額（*）は自分で払います。ワクチンを受けた後、医療機関（病院など）の窓口で払ってください。

*自己負担額：ワクチンを受けた時に かかるお金 から ◆助成金額を 引いた金額

受け方：①どのワクチンを受けるかを決める。

②予診票を（下の●のどれかで）申し込む。受たいワクチンを教えてください。

（2週間くらいで、家に届きます。）

③太田市にある決められた病院（★市内指定医療機関）でワクチンを受ける。（予診票を持って行ってください。）

④自分で払う額（*自己負担額）を払う。

予診票の申し込み（下のどれかで申し込んでください。）：

●電子（インターネットを使う）右上のQRコード

●コールセンター ☎050-3504-9692（9:00から17:00※土曜日・日曜日・祝日・年末年始は休みです。）

＜2024年1月31日（水曜日）まで＞申し込みができます。2月1日（木曜日）からは保健センター（下）です。

（保健センター：太田 ☎0276-46-5115 新田 ☎0276-57-2651 蕨塚本町 ☎0277-20-4400）

●郵送（太田市保健センター 〒373-0851 太田市飯田町818）

太田市のホームページと★市内指定医療機関に申し込みができる紙「帯状疱疹予防接種予診票発行申請書」があります。

それを書いた後、太田市保健センターに送ってください。

わからないことを聞くところ：健康づくり課 ☎0276-46-5115

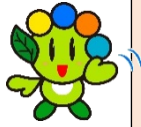


「^{べんりちよう}くらしの^{ぜんこはいふ}便利帳」を全戸配布

「^{べんりちよう}くらしの^{ぜんぶ}便利帳」を^{いえ}全部の^{くば}家に^{せいかつ}配ります。^{やくだ}生活に^{じょうほう}役立つ^か情報 (①~③) が^か書いてあります。

①^{ぎょうせい}行政のこと

- ・^て届^{ぜいきん}け出^なや^な税金^ななど
- ・^{こそだ}子育て^なのこと



②^{せいかつ}生活のこと

- ・^{ちか}近^{びょういん}くの^な病院
- ・^{たいいくかん}体育^{としよかん}館^{つか}や^{かた}図書館^なの^な使い方



③^{ちいき}地域のこと

- ・^{イベント}イベント
- ・^{きせつ}季節^{たべもの}の^な食べ物



ポルトガル語・スペイン語・中国語・英語で書いてあるページ (P.103~108) もあります。

わからないことを聞くとこ^ろ:^し市民^{そう}そ^うだ^ん課 (市役所3階38番) ☎0276-47-1897

大雪時の除雪にご協力をたくさん雪が降った時けがをしないように

たくさん雪が降ることがあります。下の●を守ってください。

- ^{ゆき}雪^{よう}用の^かタイヤ^なに変^ええて^なください。(または^{チェーン}チェーン^なを用意^して、^{つけ}付け^られる^よう^にに^して^なください。)
- ^{みち}道^{ゆき}に^す雪^なを^す捨^てな^いで^なください。
- ^{みち}道^{くるま}に^と車^なを^と停^めな^いで^なください。
- ^{ゆき}雪^{かたづ}を^く片^ま付^ける^{くるま}車^{じよせつきかい} (除^{ちか}雪^い機^な械^な) の^{ちか}近^いく^なに^い行^かな^いで^なください。

※^{おお}大^{みち}き^ない^{みち}道^{ゆき}から^{かたづ}雪^なを^よ片^{ゆき}付^{かたづ}け^なります。夜^{よる}に^{ゆき}雪^なを^{かたづ}片^{かたづ}付^ける^なことも^あり^ます。

わからないことを聞くとこ^ろ:^{どう}道^ろ整^{せい}備^び課 (市役所8階81番) ☎0276-47-1835



ハローワークおおた 外国人出張行政相談コーナー

外国語が話せる人がいます。履歴書(仕事を探すのに必要な書類)を作りたい人などは来てください。

火曜日 13:00 - 16:00 ※**祝日**と**年末年始**はお休みです

場所: 太田市外国人市民相談窓口ワンストップセンター(市役所1階)

わからないことを聞くとこ^ろ:^ハハロー^ワワーク^おお^た ☎0276-46-8609



固定資産税 (家などを持っている人が市に払うお金) 4期と国民健康保険税 (病院のお金を安くする保険のお金) 6期は

2023年12月25日(月曜日)までに払ってください。

わからないことを聞くとこ^ろ:^し収^{しゅう}納^{のう}課 (市役所2階23番) ☎0276-47-1820

法律 (みんなが守る日本のルール) **相談** 0円です。日本語だけです。相談できる★日にち★時間★場所は変わるかもしれません。

★場所	★日にち	★時間	なんにん 何人まで	わからないことを聞くとこ ^ろ
市民 ^{しみん} そ ^う だ ^ん 課 (市役所3階38番)	12月13日(水)	9:30~12:00	14人 (1人20分)	市民 ^{しみん} そ ^う だ ^ん 課 ☎0276-47-1897 太田市に住んでいる人、太田市で仕事をしている人が相談できます。電話をして、相談をする日を決めてください。2週間前から決められます。 ※1月11日は、12月20日(水曜日)から予約をすることが出来ます。
	12月27日(水)			
	12月21日(木)	9:30~12:00 13:30~16:00		
	※1月11日(木)			
福祉 ^{ふく} 会 ^{かい} 館 ^{かん} 太田市飯田町1549	12月18日(月)	13:00~16:00	7人 (1人20分)	社会 ^{しゃ} 福 ^{かい} 社 ^{ふく} 協 ^{きょう} 議 ^ぎ 会 ^{かい} ☎0276-46-6208 電話をして、相談をする日を決めてください。2週間前から決められます。



にちようび しゅくじつ とくべつ やす ひ きゅう びょうき ととき びょういん
日曜日と祝日（特別なお休みの日）に急に病気になった時のための病院

ひ 日にち	ないよう 内容（詳しくは下へ）	びょういん 病院の名前	でんわばんごう 電話番号
がつ 12月17日 (日)	産婦人科・内科・小児科	山口医院やまぐちいいん（台之郷町だいのごうちょう）	0276-45-8818
	内科	太田おたハートクリニック（藤阿久町ふじあぐちょう）	0276-57-6181
	整形外科	鹿山整形外科医院かやませいけいげかいいん（飯田町いいたちよう）	0276-45-0511
がつ 12月24日 (日)	内科・小児科	杉立医院すぎたていいん（台之郷町だいのごうちょう）	0276-46-9345
	外科・内科・整形外科	山口外科医院やまぐちげかいいん（西本町にしほんちょう）	0276-31-3561
	内科	下浜田しもはまだクリニック（下浜田町しもはまだちょう）	0276-47-7330
がつ 12月29日 (金)	耳鼻咽喉科	佐藤耳鼻咽喉科医院さとうじびいんこうかいいん（飯塚町いづかちょう）	0276-48-4526
	内科・小児科	小島医院こじまいん（熊野町くまのちょう）	0276-25-0378
	内科	星野内科胃腸科医院ほしのないかいちょうかいいん（東矢島町ひがしやじまちょう）	0276-48-5525
がつ 12月30日 (土)	内科・糖尿病内科	太田糖尿病おたとうりょうびょうクリニック（南矢島町みなみやじまちょう）	0276-55-6611
	眼科	馬場医院ばばいいん（高林東町たかはやしひがしちょう）	0276-38-0220
	内科	綿打診療所わたうちしんりょうじょ（新田上田中町にったかみだなかちょう）	0276-56-3366
がつ 12月31日 (日)	耳鼻咽喉科	八幡はちまんクリニック（八幡町はちまんちょう）	0276-20-2220
	眼科	藤生眼科医院ふじうがんかいいん（浜町はまちょう）	0276-45-3358
	整形外科	石井整形外科医院いしせいけいげかいいん（藪塚町やぶづかちょう）	0277-78-0211
がつ 1月1日 (月)	内科・小児科	いやさかりゾートクリニック（本町ほんちょう）	0276-56-9585
	内科	山岸内科医院やまぎしなかいいいん（飯塚町いづかちょう）	0276-45-1580
	整形外科	小暮整形外科こくれせいけいげか（高林北町たかはやしきたちょう）	0276-55-3017
がつ 1月2日 (火)	眼科	太田中央眼科おたちゅうおうがんか（由良町ゆらちょう）	0276-31-6226
	小児科	もてぎこどもクリニック（脇屋町わきやちょう）	0276-55-2800
	内科・皮膚科・泌尿器科	川田かわだクリニック（由良町ゆらちょう）	0276-33-7755
がつ 1月3日 (水)	泌尿器科・内科	おた泌尿器科・内科ひょうきか・ないかクリニック（東矢島町ひがしやじまちょう）	0276-38-8833
	整形外科・内科	とうもう整形外科せいけいげかクリニック（東金井町ひがしかないちょう）	0276-20-2500
	内科・小児科	堀越医院ほりこしいん（鳥山下町とりやましもちょう）	0276-22-2660
がつ 1月7日 (日)	内科	登田医院とだいいん（八幡町はちまんちょう）	0276-25-5556
	内科	横室医院よこむろいいん（尾島町おじまちょう）	0276-52-0502
	整形外科	しむら整形外科せいけいげか（新田大根町にったおねちょう）	0276-57-8835
がつ 1月8日 (月)	内科・脳神経外科・小児科	みのわクリニック（由良町ゆらちょう）	0276-40-4888
	内科・外科	東毛敬愛病院とうもうけいあいびょういん（上小林町かみこばやしちょう）	0276-26-1793
	泌尿器科・内科・皮膚科	土屋つちやクリニック（細谷町ほそやちょう）	0276-33-7250
がつ 1月7日 (日)	整形外科	もとじま整形外科せいけいげか・糖尿病内科とうりょうびょうないか（新野町にいのちょう）	0276-33-9777
	皮膚科・内科・小児科	荒木医院あらかいいん（新田村田町にったむらたちよう）	0276-57-2722
	内科	太田協立診療所おたきょうりつしんりょうじょ（石原町いしはらちょう）	0276-45-4911
がつ 1月8日 (月)	内科	さわのクリニック（牛沢町うしざわちょう）	0276-60-5050
	眼科	ほんまち診療所しんりょうじょ（大原町おおばらちょう）	0277-78-2254
	内科・小児科・皮膚科	木崎きざきクリニック（新田木崎町にったきざきちょう）	0276-56-7770
がつ 1月8日 (月)	内科	小林こばやしクリニック（世良田町せらだちょう）	0276-60-7560
	内科	富士ヶ丘病院ふじがおかびょういん（熊野町くまのちょう）	0276-22-1281
	産婦人科	伊藤産婦人科いとうさんふじんか（飯田町いいたちよう）	0276-45-2330

（産婦人科：赤ちゃんを産む時や女の人、内科：薬で治す、小児科：こども、整形外科：体を動かして痛くなった、外科：手術ができる、耳鼻咽喉科：耳、鼻や喉など、糖尿病内科：血糖値（血の中のブドウ糖の量）が高い、眼科：目、皮膚科：肌、泌尿器科：尿など、脳神経外科：頭が痛い、手がしびれるなど）●病院は変わることがあります。●急ぎでない時は、平日（普通の日）に病院へ行ってください。

救急指定病院（急な病気のための病院） どの病気が診られる医師がいるかは電話（☎0276-45-7799）してください。

- 太田記念病院 ☎0276-55-2200
- 本島総合病院 ☎0276-22-7131
- 堀江病院 ☎0276-38-1215
- イムス太田中央総合病院 ☎0276-37-2378
- 城山病院 ☎0276-46-0311
- 宏愛会第一病院 ☎0277-78-1555

平日夜間急病診療所（内科か小児科）（平日（普通の日）の夜に急な病気になった時）

おた市保健センター1階 飯田町818 ☎0276-60-3099 ※祝日（特別なお休みの日）と年末年始（12月29日から1月3日）は、お休みです。月曜日から土曜日-18:45 から 21:45 ※時間が変わることがあります。軽い病気の時だけ来てください。電話で、どの先生（内科か小児科）がいるか聞いてください。

休日歯科診療（日曜日、祝日（特別なお休みの日）、年末年始（12月29日から1月3日）に歯が痛くなった時）

おた新田歯科医師会館（市役所となり）10:00 から 13:00 ☎0276-45-7320